

REGOLAMENT (UE) 2018/1806 TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL**tal-14 ta' Novembru 2018****li jelenka l-pajjiżi terzi li ċ-ċittadini tagħhom għandhom ikollhom viża fil-pussess tagħhom meta jaqsmu l-fruntieri esterni u dawk li ċ-ċittadini tagħhom huma eżenti minn dik il-htieġa****(kodifikazzjoni)**

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 77(2)(a) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att leġislativ intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura leġislattiva ordinarja ⁽¹⁾,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 539/2001 ⁽²⁾ ġie emendat kemm-il darba ⁽³⁾ b'mod sostanzjali. Għal iktar ċarezza u razzjonalità, l-imsemmi Regolament jenhtieġ li jiġi kkodifikat.
- (2) Dan ir-Regolament jipprovdi għal armonizzazzjoni shiħa rigward il-pajjiżi terzi li ċ-ċittadini tagħhom huma suġġetti għall-htieġa li jkollhom viża fil-pussess tagħhom biex jaqsmu l-fruntieri esterni tal-Istati Membri (imsemmija wkoll hawnhekk bhala l-“htieġa ta' viża”) u dawk li ċ-ċittadini tagħhom huma eżenti minn dik il-htieġa.
- (3) Id-deċizzjoni dwar il-pajjiżi terzi li ċ-ċittadini tagħhom huma suġġetti għal, jew eżenti minn, il-htieġa ta' viża, jenhtieġ li tkun imsejja fuq valutazzjoni meqjusa skont il-każ ta' diversi kriterji. Dik il-valutazzjoni jenhtieġ li ssir perjodikament u tista' twassal għal proposti leġislattivi għall-emendament tal-Anness I għal dan ir-Regolament, li jelenka l-pajjiżi terzi li ċ-ċittadini tagħhom għandhom ikollhom viża fil-pussess tagħhom meta jaqsmu l-fruntieri esterni tal-Istati Membri, u l-Anness II għal dan ir-Regolament, li jelenka l-pajjiżi terzi li ċ-ċittadini tagħhom huma eżenti mill-htieġa li jkollhom viża fil-pussess tagħhom meta jaqsmu l-fruntieri esterni tal-Istati Membri għal soġġorni ta' mhux aktar minn 90 jum fi kwalunkwe perjodu ta' 180 jum, minkejja l-possibilità li jsiru emendi għal pajjiżi speċifiċi lil dawk l-Annessi f'ċirkostanzi partikolari, pereżempju bhala riżultat ta' proċess ta' liberalizzazzjoni tal-viża jew bhala konsegwenza aħharja tas-sospensjoni temporanja tal-eżenzjoni mill-htieġa tal-viża (imsemmija wkoll hawnhekk bhala l-“eżenzjoni mill-htieġa tal-viża”).
- (4) Il-kompożizzjoni tal-listi ta' pajjiżi terzi fl-Annessi I u II jenhtieġ li jkun, u jenhtieġ li jibqa', konsistenti mal-kriterji stipulati f'dan ir-Regolament. Ir-referenzi għal pajjiżi terzi li fir-rigward tagħhom inbidlet is-sitwazzjoni fir-rigward ta' dawk il-kriterji, jenhtieġ li jkunu trasferiti minn Anness għall-ieħor.
- (5) Żviluppi fid-dritt internazzjonali li jgħibu magħhom bidliet fl-istatus jew deskrizzjoni ta' ċerti Stati jew entitajiet jenhtieġ li jkunu riflessi fl-Annessi I u II.
- (6) Minhabba li l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea ⁽⁴⁾ jeżenta ċ-ċittadini ta' l-Islanda, Liechtenstein u tan-Norveġja mill-htieġa tal-viża, dawk il-pajjiżi jenhtieġ li ma jkunux inklużi fil-lista fl-Anness II.
- (7) Minhabba li l-ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha fuq naħa, u l-Konfederazzjoni Svizzera min-naħa l-oħra, dwar il-moviment liberu ta' persuni ⁽⁵⁾, jippermetti moviment liberu mingħajr viżi għal ċittadini tal-Isvizzera u ta' l-Istati Membri, l-Isvizzera jenhtieġ li ma tkunx inkluża fil-lista fl-Anness II.
- (8) F'dak li jirrigwardja refuġjati rikonoxxuti u persuni mingħajr stat (apolidi), mingħajr preġudizzju għall-obbligi skond ftehim internazzjonali iffirmati mill-Istati Membri u partikolarment il-Ftehim Ewropew dwar l-Abolizzjoni

⁽¹⁾ Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew tat-2 ta' Ottubru 2018 (għadha mhix ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali) u deċizzjoni tal-Kunsill tas-6 ta' Novembru 2018.

⁽²⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 539/2001 tal-15 ta' Marzu 2001 li jelenka l-pajjiżi terzi li ċ-ċittadini tagħhom għandhom ikollhom viża fil-pussess tagħhom meta jaqsmu l-fruntieri esterni u dawk li ċ-ċittadini tagħhom huma eżenti minn din il-htieġa (ĠU L 81, 21.3.2001, p. 1).

⁽³⁾ Ara l-Anness III.

⁽⁴⁾ ĠU L 1, 3.1.1994, p. 3.

⁽⁵⁾ ĠU L 114, 30.4.2002, p. 6.

tal-Vizi għar-Refuġjati tal-Kunsill tal-Ewropa, iffirmat fi Strasburgu fl-20 ta' April 1959, id-deċizjoni rigward il-htieġa jew l-eżenzjoni tal-viża jenhtieg li tkun ibbażata fuq il-pajjiż terz li fih dawk il-persuni jirrisjedu u li jkun hareġ id-dokumenti tal-ivjaġġar. B'dana kollu, meqjusa d-differenzi fil-ligi nazzjonali applikabbli għal refuġjati rikonoxxuti u għall-persuni minghajr stat (apolidi), l-Istati Membri jenhtieg li jkunu jistgħu jiddeċiedu jekk dawk il-kategoriji ta' persuni għandhomx ikunu eżenti, meta l-pajjiż terz li fih dawk il-persuni jkunu jirrisjedu u li johroġ id-dokumenti għall-ivvjaġġar tagħhom ikun pajjiż terz li ċ-ċittadini tiegħu huma eżentati mill-htieġa tal-viża.

- (9) Skont ir-Regolament (KE) Nru 1931/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾ jenhtieg li tkun stabbilita eżenzjoni mill-htieġa tal-viża għal detenturi ta' permess tat-traffiku tal-fruntiera lokali.
- (10) Jenhtieg li jkun possibbli għal Stati Membri biex jipprovdu għal eżenzjonijiet mill-htieġa tal-viża għal detenturi ta' ċerti passaporti minbarra passaporti ordinarji.
- (11) F'każi speċifiċi meta regoli speċjali tal-viża huma ġġustifikati, jenhtieg li jkun possibbli għal Stati Membri biex jeżentaw ċerti kategoriji ta' persuni mill-htieġa tal-viża jew li jimponuha fuqhom skont id-dritt internazzjonali pubbliku jew il-konswetudini.
- (12) Jenhtieg li jkun possibbli għal Stati Membri li jeżentaw mill-htieġa tal-viża refuġjati rikonoxxuti, il-persuni kollha minghajr stat (apolidi), kemm dawk koperti mill-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar l-Istatus ta' Persuni Minghajr Stat tat-28 ta' Settembru 1954 kif ukoll dawk barra l-kamp ta' applikazzjoni ta' dik il-Konvenzjoni, u studenti tal-iskola li jivjaġġaw f'hargiet tal-iskola, fejn il-persuni ta' dawn il-kategoriji jkunu jirrisjedu f'pajjiż terz li hu elenkat fil-lista fl-Anness II għal dan ir-Regolament.
- (13) L-arranġamenti li jirregolaw l-eżenzjonijiet mill-htieġa tal-viża jenhtieg li jirriflettu bis-shih il-prattiki attwali. Ċerti Stati Membri jagħtu eżenzjoni mill-htieġa tal-viża lil ċittadini ta' pajjiżi terzi inklużi fil-lista tal-pajjiżi terzi li ċ-ċittadini tagħhom huma mehtieġa li jkollhom viża fil-pussess tagħhom meta jaqsmu l-fruntieri esterni tal-Istati Membri u li huma membri tal-forzi armati li jkunu qed jivjaġġaw fuq xogħol tal-Organizzazzjoni tat-Trattat tan-Nord Atlantiku (NATO) jew tas-Shubija għall-Paċi. Għal raġunijiet ta' ċertezza legali, dawk l-eżenzjonijiet, li huma bbażati fuq obbligi internazzjonali esterni għad-dritt tal-Unjoni, jenhtieg li madankollu jissemmew f'dan ir-Regolament.
- (14) Ir-riċiproċità shiha fir-rigward tal-viżi hi objettiv li l-Unjoni jenhtieg li ssegwi b'mod proattiv fir-relazzjonijiet tagħha ma' pajjiżi terzi, u b'hekk tikkontribwixxi biex tittejjeb il-kredibbiltà u l-konsistenza tal-politika esterna tal-Unjoni.
- (15) Jenhtieg li ssir disposizzjoni għal mekkaniżmu tal-Unjoni li jippermetti il-prinċipju ta' riċiproċità biex ikun implementat jekk wiehed mill-pajjiżi terzi inklużi fil-lista fl-Anness II jiddieċedi li jagħmel liċ-ċittadini ta' wiehed jew aktar Stati Membri sugġetti għall-htieġa tal-viża. Dak il-mekkanizmu jehtieg li jipprovdi rispons mill-Unjoni bhala att ta' solidarjetà, jekk tali pajjiżi terz jimponi htieġa tal-viża għal ċittadini ta' għall-anqas Stat Membru wiehed.
- (16) Wara li jkunu rċevew notifika minn Stat Membru li pajjiż terz inkluż fil-lista fl-Anness II japplika l-htieġa tal-viża għaċ-ċittadini ta' dak l-Istat Membru, l-Istati Membri kollha jenhtieg li jirreagixxu b'mod kollettiv, u b'hekk jipprovdu rispons mill-Unjoni għal sitwazzjoni li taffettwa lill-Unjoni fl-intier tagħha u li tagħmel iċ-ċittadini tagħha soġġetti għal trattamenti differenti.
- (17) Sabiex jiġi zgurat l-involviment xieraq tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fit-tieni fażi tal-applikazzjoni tal-mekkanizmu ta' riċiproċità, minhabba n-natura politika partikolarment sensitiva tas-sospensjoni tal-eżenzjoni mill-htieġa tal-viża għaċ-ċittadini kollha ta' pajjiż terz inklużi fil-lista fl-Anness II u l-implikazzjonijiet orizzontali tagħha għall-Istati Membri, il-pajjiżi assoċjati ta' Schengen u l-Unjoni nnifisha, b'mod partikolari għar-relazzjonijiet esterni tagħhom u għall-funzjonament ġenerali taż-żona Schengen, jenhtieg li tiġi delegata lill-Kummissjoni s-setgħa li tadotta atti skont l-Artikolu 290 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE) fir-rigward ta' ċerti elementi tal-mekkanizmu ta' riċiproċità. L-ghoti ta' tali setgħa lill-Kummissjoni jiehu kont tal-htieġa għal diskussjoni politika dwar il-politika tal-Unjoni rigward il-viżi fiz-żona Schengen. Dan jirrifletti wkoll il-htieġa li tiġi zgurata trasparenza suffiċjenti u ċertezza legali fl-applikazzjoni tal-mekkanizmu ta' riċiproċità għaċ-ċittadini kollha tal-pajjiż terz ikkonċernat, b'mod partikolari permezz tal-emenda temporanja korrispondenti tal-Anness II għal dan ir-Regolament. Huwa ta' importanza partikolari li l-Kummissjoni twettaq konsultazzjonijiet xierqa matul ix-xogħol tagħha ta' thejjiya, inkluż fil-livell tal-esperti, u li dawk il-konsultazzjonijiet jiġu mwettqa f'konformità mal-prinċipji stipulati fil-Ftehim Interistituzzjonali tat-13 ta' April 2016 dwar it-Tfassil Aħjar tal-Liġijiet ⁽²⁾. B'mod partikolari, biex tiġi zgurata partecipazzjoni ugwali fit-thejjiya ta' atti delegati, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill jirċievu d-dokumenti kollha fl-istess hin li jirċevuhom l-esperti tal-Istati Membri, u l-esperti tagħhom ikollhom aċċess sistematiku għal-laqgħat tal-gruppi tal-esperti tal-Kummissjoni li jittrattaw it-thejjiya ta' atti delegati.

⁽¹⁾ Regolament (KE) Nru 1931/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Diċembru 2006 li jstabbilixxi r-regoli dwar it-traffiku lokali tal-fruntiera fil-fruntieri esterni fuq l-art ta' l-Istati Membri u li jemenda d-dispożizzjonijiet tal-Konvenzjoni ta' Schengen (ĠUL 405, 30.12.2006, p. 1).

⁽²⁾ ĠUL 123, 12.5.2016, p.1.

- (18) Dan ir-Regolament jenhtieg li jipprovdi mekkaniżmu għas-sospensjoni temporanja tal-eżenzjoni mill-htieġa tal-viża għal pajjiż terz inkluż fil-lista fl-Anness II ("il-mekkanizmu ta' sospensjoni") f'sitwazzjoni ta' emerġenza, fejn risposta urġenti hija meħtieġa biex issolvi d-diffikultajiet li jkun qed jiffaccja għall-anqas Stat Membru wieħed, u li jiehu l-impatt generali tas-sitwazzjoni ta' emerġenza fuq l-Unjoni fl-intier tagħha inkunsiderazzjoni.
- (19) Sabiex tiġi żgurata l-applikazzjoni effiċjenti tal-mekkanizmu ta' sospensjoni u ta' ċerti dispożizzjonijiet tal-mekkanizmu ta' reċiproċità, u b'mod partikolari sabiex ikun jista' jittiehed kont adegwat tal-fatturi rilevanti kollha u l-implikazzjonijiet possibbli tal-applikazzjoni ta' dawk il-mekkanizmi, is-setgħat ta' implimentazzjoni jenhtieg li ikunu mogħtija lill-Kummissjoni fir-rigward tal-għażla tal-kategoriji ta' ċittadini tal-pajjiż terz ikkonċernat li jenhtieg li ikunu soġġetti għal sospensjoni temporanja tal-eżenzjoni mill-htieġa tal-viża fil-qafas tal-mekkanizmu ta' reċiproċità, u tad-durata korrispondenti ta' dik is-sospensjoni, kif ukoll fir-rigward tal-mekkanizmu ta' sospensjoni. Dawk is-setgħat jenhtieg li jkunu eżerċitati skont ir-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁽¹⁾. Il-proċedura ta' eżami jenhtieg li tintuża għall-adozzjoni ta' tali atti ta' implimentazzjoni.
- (20) Hu meħtieġ li jiġi evitat u miġġieled kwalunke abbuż li jirriżulta minn eżenzjoni mill-htieġa tal-viża għall-żjarat ta' soġġorn qasir għaċ-ċittadini ta' pajjiż terz fejn dawn johlqu theddida għall-ordni pubbliku (ordre public) u s-sigurtà interna tal-Istat Membru konċernat.
- (21) Jenhtieg li l-mekkanizmu ta' sospensjoni jippermetti lill-Istati Membri li jinnotifikaw ċirkostanzi li jwasslu għal sospensjoni possibbli u li l-Kummissjoni tkun tista' tattiva l-mekkanizmu ta' sospensjoni fuq l-inizjattiva tagħha stess.
- (22) B'mod partikolari, jenhtieg li l-użu tal-mekkanizmu ta' sospensjoni jkun iffacilitat permezz ta' perijodi ta' referenza u dati ta' skadenza qosra, billi tkun permessa proċedura rapida u r-raġunijiet ta' sospensjoni possibbli jkunu jinkludu tnaqqis fil-kooperazzjoni fir-riammissjoni kif ukoll zieda sostanzjali fir-riskji għall-ordni pubbliku jew għas-sigurtà interna tal-Istati Membri. Jenhtieg li dak it-tnaqqis fil-kooperazzjoni jkopri zieda sostanzjali fir-rata ta' rifjut ta' applikazzjonijiet għar-riammissjoni, inkluż għal ċittadini ta' pajjiżi terzi li jkunu għaddew fi transitu mill-pajjiż terz ikkonċernat, fejn ftehim ta' riammissjoni konkluz bejn l-Unjoni jew Stat Membru u dak il-pajjiż terz jipprovdi għal tali obbligu ta' riammissjoni. Jenhtieg li l-Kummissjoni jkollha wkoll il-possibbiltà li tattiva l-mekkanizmu ta' sospensjoni f'każ li l-pajjiż terz jonqos milli jikkoopera fir-riammissjoni, b'mod partikolari fejn ftehim ta' riammissjoni jkun gie konkluz bejn il-pajjiż terz ikkonċernat u l-Unjoni.
- (23) Għall-finijiet tal-mekkanizmu ta' sospensjoni, zieda sostanzjali tindika zieda li taqbeż il-limitu ta' 50 %. Tista' tindika wkoll zieda iktar baxxa jekk il-Kummissjoni kienet qieset dan applikabbli fil-każ partikolari notifikat mill-Istat Membru kkonċernat.
- (24) Għall-finijiet tal-mekkanizmu ta' sospensjoni, rata baxxa ta' rikonossiment tindika rata ta' rikonossiment ta' applikazzjonijiet għal asil ta' madwar 3 jew 4 %. Tista' tindika wkoll rata oghla ta' rikonossiment jekk il-Kummissjoni kien deherilha li dan huwa applikabbli fil-każ partikolari notifikat mill-Istat Membru kkonċernat.
- (25) Jenhtieg li jiġi evitat u miġġieled kwalunkwe abbuż tal-eżenzjoni mill-htieġa tal-viża fejn dan iwassal għal zieda fil-pressjoni migratorja, li tirriżulta minn, pereżempju, zieda f'applikazzjonijiet għal asil mingħajr bażi, u kif ukoll meta dan iwassal għal applikazzjonijiet mingħajr bażi għal permessi ta' residenza.
- (26) Bl-għan li jiġi żgurata li l-htieġijiet speċifiċi li ntużaw biex tiġi vvalutata kemm hi adatta l-eżenzjoni mill-htieġa tal-viża, mogħtija b'riżultat tal-konkluzjoni b'suċċess ta' dialogu dwar il-liberalizzazzjoni tal-viża, jibqgħu jkunu sodisfatti matul iż-żmien, jenhtieg li l-Kummissjoni tissorvelja s-sitwazzjoni fil-pajjiżi terzi kkonċernati. Jenhtieg li l-Kummissjoni tiddeika attenzjoni partikolari lejn is-sitwazzjoni tad-drittijiet tal-bniedem fil-pajjiżi terzi kkonċernati.
- (27) Jenhtieg li l-Kummissjoni tirrapporta b'mod regolari lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill, tal-inqas darba fis-sena, għal perijodu ta' seba' snin wara d-dhul fis-seħh tal-liberalizzazzjoni tal-viża għal pajjiż terz partikolari, kif ukoll wara dan il-perijodu kull meta l-Kummissjoni tqis li dan ikun meħtieġ, jew fuq talba mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill.
- (28) Qabel ma tiehu xi deċiżjoni biex tissospendi temporanjament l-eżenzjoni mill-htieġa tal-viża għal ċittadini ta' pajjiż terz, jenhtieg li l-Kummissjoni tiehu in konsiderazzjoni s-sitwazzjoni tad-drittijiet tal-bniedem f'dak il-pajjiż terz u l-konsegwenzi possibbli ta' sospensjoni tal-eżenzjoni mill-htieġa tal-viża għal dik is-sitwazzjoni.

⁽¹⁾ Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 li jstabbilixxi r-regoli u l-prinċipji ġenerali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat ta' implimentazzjoni (GU L 55, 28.2.2011, p. 13).

- (29) Jenhtieg li s-sospensjoni tal-eżenzjoni mill-htieġa tal-viża permezz ta' att ta' implimentazzjoni tkopri ċerti kategoriji ta' ċittadini tal-pajjiż terz ikkonċernat, b'referenza ghat-tipi rilevanti ta' dokumenti tal-ivvjaġġar u, fejn ikun adatt, skont kriterji addizzjonali, b'halma huma persuni li jkunu qed jivvjaġġaw għall-ewwel darba lejn it-territorju tal-Istati Membri. Jenhtieg li l-att ta' implimentazzjoni jistabbilixxi l-kategoriji ta' ċittadini li għalihom jenhtieg li tapplika s- sospensjoni, b'kunsiderazzjoni taċ-ċirkostanzi speċifiċi nnotifikati minn Stat Membru wiehed jew minn diversi Stati Membri jew irrappurtati mill-Kummissjoni, u tal-prinċipju tal-proporzjonalità.
- (30) Sabiex jiġi żgurat l-involvement xieraq tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fl-implimentazzjoni tal-mekkanizmu ta' sospensjoni, minhabba n-natura politikament sensitiva ta' sospensjoni ta' eżenzjoni mill-htieġa tal-viża għaċ-ċittadini kollha ta' pajjiż terz inkluż fil-lista fl-Anness II għal dan ir-Regolament u l-implikazzjonijiet orizzontali tagħha għall-Istati Membri u l-Unjoni nnifisha, b'mod partikolari għar-relazzjonijiet esterni tagħhom u għall-funzjonament generali taż-żona Schengen, jenhtieg li tiġi delegata lill-Kummissjoni s-setgħa li tadotta atti skont l-Artikolu 290 tat-TFUE fir-rigward tas-sospensjoni temporanja tal-eżenzjoni mill-htieġa tal-viża għaċ-ċittadini tal-pajjiżi terzi kkonċernati. Huwa partikolarment importanti li l-Kummissjoni twettaq konsultazzjonijiet xierqa matul ix-xogħol tagħha ta' thejjiġa, ukoll fil-livell ta' esperti, u li dawk il-konsultazzjonijiet jiġu mwettqa f'konformità mal-prinċipji stipulati fil-Ftehim Interistituzzjonali tat-13 ta' April 2016 dwar it-Tfassil Aħjar tal-Liġijiet. B'mod partikolari, biex tiġi żgurata parteċipazzjoni ugwali fit-thejjiġa ta' atti delegati, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill jirċievu d-dokumenti kollha fl-istess hin li jirċevuhom l-esperti tal-Istati Membri, u l-esperti tagħhom ikollhom aċċess sistematiku għal-laqgħat tal-gruppi tal-esperti tal-Kummissjoni li jittrattaw it-thejjiġa ta' atti delegati.
- (31) Bil-ghan li jkun assigurat li s-sistema tal-viża tkun amministrata apertament u li l-persuni ikkonċernati jkunu nformati, l-Istati Membri jenhtieg li jikkomunikaw lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra il-miżuri li jiiehdu bis-saħħa ta' dan ir-Regolament. Għall-istess raġunijiet, dik l-informazzjoni jenhtieg li wkoll tkun ippubblikata f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.
- (32) Il-kondizzjonijiet li jirregolaw id-dhul fit-territorju tal-Istati Membri jew il-ħruġ tal-viżi ma għandhomx jaffettwaw ir-regoli li jirregolaw ir-rikonoxximent tal-validità tad-dokumenti tal-ivvjaġġar.
- (33) B'konformità mal-prinċipju tal-proporzjonalità stabbilit fl-Artikolu 5 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, ir-rikors għal Regolament li jelenka l-pajjiżi terzi li ċ-ċittadini tagħhom jenhtieg li jkollhom pussess ta' viżi meta jaqsmu l-fruntieri esterni, u dawk li ċ-ċittadini tagħhom li huma eżenti minn dik il-htieġa, huwa mezz meħtieġ u xieraq li jassigura li l-politika komuni tal-viża tithaddem b'effiċjenza.
- (34) Dan ir-Regolament jenhtieg li jkun mingħajr preġudizzju għall-applikazzjoni tal-ftehimiet internazzjonali konklużi mill-Komunità Ewropea qabel id-dhul fis-seħħ tar-Regolament (KE) Nru 539/2001 li joholqu l-htieġa ta' deroga mill-politika komuni tal-viżi, filwaqt li titqies il-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea.
- (35) Fir-rigward tal-Iżlanda u n-Norveġja, dan ir-Regolament jikkostitwixxi żvilupp tad-dispożizzjonijiet tal-*acquis* ta' Schengen fis-sens tal-Ftehim konkluż mill-Kunsill tal-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tal-Iżlanda u r-Renju tan-Norveġja dwar l-assocjazzjoni ta' dawk iż-żewġ Stati mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-*acquis* ta' Schengen ⁽¹⁾, li jaqgħu fl-ambitu msemmi punt B tal-Artikolu 1 tad-Deciżjoni tal-Kunsill 1999/437/KE ⁽²⁾.
- (36) Fir-rigward tal-Iżvizzera, dan ir-Regolament jikkostitwixxi żvilupp tad-dispożizzjonijiet tal-*acquis* ta' Schengen, fis-sens tal-Ftehim konkluż bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera dwar l-assocjazzjoni tal-Konfederazzjoni Svizzera mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-*acquis* ta' Schengen ⁽³⁾, li jaqgħu fil-qasam imsemmi fil-punti B u C tal-Artikolu 1 tad-Deciżjoni 1999/437/KE, moqrija flimkien mal-Artikolu 3 tad-Deciżjoni tal-Kunsill 2008/146/KE ⁽⁴⁾.
- (37) Fir-rigward ta' Liechtenstein, dan ir-Regolament jikkostitwixxi żvilupp tad-dispożizzjonijiet tal-*acquis* ta' Schengen, fis-sens tal-Protokoll iffirmat bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea, il-Konfederazzjoni Żvizzera u l-Prinċipat ta' Liechtenstein dwar l-adeżjoni tal-Prinċipat ta' Liechtenstein mal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea,

⁽¹⁾ ĠUL 176, 10.7.1999, p. 36.

⁽²⁾ Deciżjoni tal-Kunsill 1999/437/KE tas-17 ta' Mejju 1999 dwar ċerti arrangamenti għall-applikazzjoni tal-Ftehim konkluż mill-Kunsill tal-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tal-Islanda u r-Renju tan-Norveġja dwar l-assocjazzjoni ta' dawn iż-żewġ Stati mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-*acquis* ta' Schengen (ĠUL 176, 10.7.1999, p. 31).

⁽³⁾ ĠUL 53, 27.2.2008, p. 52.

⁽⁴⁾ Deciżjoni tal-Kunsill 2008/146/KE tat-28 ta' Jannar 2008 dwar il-konkluzjoni fisem il-Komunità Ewropea, tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera dwar l-assocjazzjoni tal-Konfederazzjoni Żvizzera mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-*acquis* ta' Schengen (ĠUL 53, 27.2.2008, p. 1).

il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Svizzera dwar l-assocjazzjoni tal-Konfederazzjoni Svizzera mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-*acquis* ta' Schengen ⁽¹⁾, li jaqgħu fil-qasam imsemmi fil-punti B u C tal-Artikolu 1 tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 1999/437/KE, moqrija flimkien mal-Artikolu 3 tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2011/350/UE ⁽²⁾.

- (38) Dan ir-Regolament jikkostitwixxi żvilupp tad-dispożizzjonijiet tal-*acquis* ta' Schengen li fihom ir-Renju Unit mhux qed jiehu sehem, f'konformità mad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2000/365/KE ⁽³⁾; għalhekk, ir-Renju Unit mhux qed jiehu sehem fl-adozzjoni ta' dan ir-Regolament u mhuwiex marbut biha jew suġġett għall-applikazzjoni tagħha.
- (39) Dan ir-Regolament jikkostitwixxi żvilupp tad-dispożizzjonijiet tal-*acquis* ta' Schengen li fihom l-Irlanda mhix qed tiehu sehem, f'konformità mad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2002/192/KE ⁽⁴⁾; għalhekk, l-Irlanda mhix qed tiehu sehem fl-adozzjoni ta' dan ir-Regolament u mhix marbuta biha jew suġġetta għall-applikazzjoni tagħha,

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Dan ir-Regolament jiddetermina l-pajjiżi terzi li ċ-ċittadini tagħhom huma suġġetti għal, jew eżenti, mill-htieġa tal-viża, abbażi ta' valutazzjoni skont il-każ ta' diversi kriterji relatati, inter alia, mal-immigrazzjoni irregolari, il-politika pubblika u s-sigurtà, il-benefiċċji ekonomiċi, partikolarment f'termini ta' turizmu u ta' kummerċ barrani u r-relazzjonijiet esterni tal-Unjoni mal-pajjiżi terzi rilevanti, inklużi, partikolarment, konsiderazzjonijiet dwar id-drittijiet tal-bniedem u l-libertajiet fundamentali, kif ukoll l-implikazzjonijiet ta' koerenza reġionali u reċiproċità.

Artikolu 2

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, "viża" tfisser viża kif definita fil-punt (a) tal-Artikolu 2(2) tar-Regolament (KE) Nru 810/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁵⁾.

Artikolu 3

1. Iċ-ċittadini tal-pajjiżi terzi elenkati fl-Anness I għandhom ikunu mehtieġa li jkollhom viża fil-pussess tagħhom meta jaqsmu l-fruntieri esterni tal-Istati Membri.
2. Mingħajr preġudizzju għall-htieġet li johorġu mill-Ftehim Ewropew dwar it-Tnehhija tal-Viżi għar-Refuġjati tal-Kunsill tal-Ewropa ffirmat fi Strasburgu fl-20 ta' April 1959, refuġjati rikonoxxuti u persuni mingħajr stat (apolidi) għandhom ikun mehtieġa li jkollhom viża fil-pussess tagħhom meta jaqsmu l-fruntieri esterni ta' l-Istati Membri jekk il-pajjiż terz fejn huma residenti u li harġilhom id-dokument ta' l-ivvjaġġar tagħhom huwa pajjiż terz elenkat fl-Anness I ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 4

1. Ċittadini ta' pajjiżi terzi elenkati fl-Anness II għandhom ikunu eżenti mill-htieġa stabbilita fl-Artikolu 3(1) għal soġġorni ta' mhux aktar minn 90 jum fi kwalunkwe perjodu ta' 180 jum.
2. Il-persuni li ġejjin għandhom ukoll jiġu eżenti mill-htieġa tal-viża:
 - (a) iċ-ċittadini ta' pajjiżi terzi elenkati fl-Anness I ta' dan ir-Regolament li huma detenturi ta' permess tat-traffiku tal-fruntieri lokali mahruġa mill-Istati Membri skond ir-Regolament (KE) Nru 1936/2006 meta dawk id-detenturi jeżerċitaw id-dritt tagħhom fil-kuntest tar-reġim tat-traffiku tal-fruntieri lokali;

⁽¹⁾ ĠUL 160, 18.6.2011, p. 21.

⁽²⁾ Deċiżjoni tal-Kunsill 2011/350/UE tas-7 ta' Marzu 2011 dwar il-konkluzjoni, fisem l-Unjoni Ewropea, tal-Protokoll bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea, il-Konfederazzjoni Svizzera u l-Prinċipat tal-Liechtenstein dwar l-adeżjoni tal-Prinċipat tal-Liechtenstein mal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea, u l-Konfederazzjoni Svizzera dwar l-assocjazzjoni tal-Konfederazzjoni Svizzera mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-*acquis* ta' Schengen, relatat mal-abolizzjoni tal-verifiki mal-fruntieri interni u l-moviment tal-persuni (GU L 160, 18.6.2011, p. 19).

⁽³⁾ Deċiżjoni tal-Kunsill 2000/365/KE tad-29 ta' Mejju 2000 dwar it-talba tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u Irlanda ta' Fuq biex jiehdu parti f'xi dispożizzjonijiet tal-*acquis* ta' Schengen (GU L 131, 1.6.2000, p. 43).

⁽⁴⁾ Deċiżjoni tal-Kunsill 2002/192/KE tat-28 ta' Frar 2002 rigward it-talba tal-Irlanda biex tiehu sehem f'xi dispożizzjonijiet tal-*acquis* ta' Schengen (GU L 64, 7.3.2002, p. 20).

⁽⁵⁾ Regolament (KE) Nru 810/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Lulju 2009 li jstabbilixxi Kodiċi Komunitarju dwar il-Viżi (il-Kodiċi dwar il-Viżi) (GU L 243, 15.9.2009, p. 1).

- (b) studenti tal-iskola li huma ċittadini ta' pajjiż terz elenkat fl-Anness I għal dan ir-Regolament, li joqogħdu fi Stat Membru li japplika d-Deċiżjoni tal-Kunsill 94/795/ĠAI⁽¹⁾ u li jkunu qed jivvjaġġaw fil-kuntest ta' ħarġa skolastika bhala membri ta' grupp ta' studenti tal-iskola akkumpanjati minn għalliem mill-iskola konċernata;
- (c) refuġjati rikonoxxuti u persuni mingħajr stat (apolidi) u persuni oħra li m'għandhomx iċ-ċittadinanza ta' kwalunkwe pajjiż, li joqogħdu fi Stat Membru u huma detenturi ta' dokument ta' l-ivvjaġġar mahruġ minn dak l-Istat Membru.

Artikolu 5

Iċ-ċittadini ta' pajjiżi terzi godda li preċedement kienu parti mill-pajjiżi terzi elenkati fl-Annessi I u II għandhom ikunu sugġetti rispettivament għall-Artikoli 3 u 4 sakemm il-Kunsill ma jiddeċidix mod ieħor permezz tal-proċedura stabbilita fid-dispożizzjoni relevanti tat-TFUE.

Artikolu 6

1. Stat Membru jista' jipprovi eċċezzjonijiet mill-htieġa tal-viża previst fl-Artikolu 3 jew mill-eżenzjoni mill-htieġa tal-viża kif previst fl-Artikolu 4, f'dak li jirrigwarda:

- (a) id-detenturi ta' passaporti diplomatiċi, ta' passaporti ta' servizz/passaporti uffiċjali jew ta' passaporti speċjali;
- (b) il-membri tal-ekwipaġġ ċivili ta' titjriet bl-ajru u tat-tbahħir fit-twettiq ta' dmirijiethom;
- (c) il-membri tal-ekwipaġġ ċivili tat-tbahħir, meta jmorru fuq l-art, li jkollhom dokument ta' identità ta' bahħara mahruġ skont il-Konvenzjonijiet tal-Organizzazzjoni Internazzjonali tax-Xogħol Nru 108 tat-13 ta' Mejju 1958 jew Nru 185 tas-19 ta' Ġunju 2003 jew il-Konvenzjoni tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali dwar il-Facilitazzjoni tat-Traffiku Marittimu Internazzjonali tad-9 ta' April 1965;
- (d) l-ekwipaġġ u l-membri tal-missjonijiet ta' emerġenza jew ta' salvataġġ fil-każ ta' diżastru jew inċident;
- (e) l-ekwipaġġ ċivili ta' vapuri li jbahħru f'ibhra interni internazzjonali;
- (f) id-detenturi tad-dokumenti tal-ivvjaġġar mahruġin minn organizzazzjonijiet intergovernattivi internazzjonali li tagħhom huwa membru għall-anqas Stat Membru wiehed jew minn entitajiet oħra rikonoxxuti mill-Istat Membru kkonċernat bhala sugġetti tad-dritt internazzjonali, għall-uffiċjali ta' dawk l-organizzazzjonijiet jew entitajiet.

2. Stat Membru jista' jeżenta mill-htieġa tal-viża kif previst fl-Artikolu 3:

- (a) student tal-iskola li jkollu iċ-ċittadinanza ta' pajjiż terz elenkat fl-Anness I, li hu residenti f'pajjiż terz elenkat fl-Anness II jew fl-Iżvizzera u Liechtenstein u li jkun qed jivvjaġġa fil-kuntest ta' ħarġa skolastika bhala membru ta' grupp ta' studenti tal-iskola akkumpanjati minn għalliem mill-iskola konċernata;
- (b) refuġjati rikonoxxuti u persuni mingħajr stat (apolidi) jekk il-pajjiż terz fejn joqogħdu u li jkun ħareġ id-dokument ta' l-ivvjaġġar tagħhom ikun wiehed mill-pajjiżi terzi elenkati fl-Anness II;
- (c) membri tal-forzi armati li jkunu qed jivvjaġġaw fuq xogħol tan-NATO jew tas-Shubija għall-Paċi u detenturi ta' ordnijiet ta' identifikazzjoni u moviment previsti fil-Ftehim bejn il-Partijiet tat-Trattat tat-Tramuntana ta' l-Atlantiku dwar l-Istatus tal-forzi tagħhom tad-19 ta' Ġunju 1951;
- (d) mingħajr preġudizzju għar-rekwiżiti li jirriżultaw mill-Ftehim Ewropew dwar it-Tneħħija tal-Viżi għar-Refuġjati tal-Kunsill tal-Ewropa ffirmat fi Strasburgu fl-20 ta' April 1959, refuġjati rikonoxxuti u persuni mingħajr stat (apolidi) u persuni oħra li m'għandhom iċ-ċittadinanza tal-ebda pajjiż li jirrisjedu fir-Renju Unit jew fl-Irlanda u li huma detenturi ta' dokument tal-ivvjaġġar mahruġ mir-Renju Unit jew l-Irlanda, li huwa rikonoxxut mill-Istat Membru kkonċernat.

3. Stat Membru jista' jipprovi għal eċċezzjonijiet mill-eżenzjoni mill-htieġa tal-viża kif previst fl-Artikolu 4 f'dak li jirrigwardja l-persuni li jwettqu attività bi hlas matul is-soġġorn tagħhom.

Artikolu 7

Fejn pajjiż terz elenkat fl-Anness II jimponi htieġa tal-viża għal ċittadini ta' għall-anqas Stat Membru wiehed, id-dispożizzjonijiet li ġejjin għandhom japplikaw:

- (a) fi żmien 30 jum mill-implimentazzjoni mill-pajjiż terz tal-htieġa tal-viża, l-Istat Membru kkonċernat għandu jinnotifika b'dan lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill u lill-Kummissjoni bil-miktub.

⁽¹⁾ Deċiżjoni tal-Kunsill tat-30 ta' Novembru 1994 dwar azzjoni kongunta adottata mill-Kunsill abbażi ta' l-Artikolu K.3.2.b tat-Trattat ta' l-Unjoni Ewropea rigward facilitajiet ta' l-ivvjaġġar għal tfa' l-iskola minn pajjiżi terzi li joqogħdu fi Stat Membru (ĠU L 327, 19.12.1994, p. 1).

Dik in-notifika għandha:

- (i) tispeċifika d-data ta' implimentazzjoni tal-htieġa tal-viża u t-tipi ta' dokumenti tal-ivvjaġġar u vizi kkonċernati;
- (ii) tinkludi spjegazzjoni dettaljata tal-miżuri preliminari li l-Istat Membru kkonċernat ha bil-ħsieb li jiżgura l-ivvjaġġar mingħajr viża mal-pajjiż terz ikkonċernat u għandha tinkludi l-informazzjoni rilevanti kollha.

L-informazzjoni dwar dik in-notifika għandha tiġi ppubblikata mingħajr dewmien mill-Kummissjoni f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, inkluża l-informazzjoni dwar id-data tal-implimentazzjoni tal-htieġa tal-viża u t-tipi ta' dokumenti tal-ivvjaġġar u vizi kkonċernati.

Jekk il-pajjiż terz jiddeċiedi li jneħhi l-htieġa tal-viża qabel it-tmien tal-iskadenza msemmija fl-ewwel subparagrafu ta' dan il-punt, in-notifika m'għandhiex issir jew inkella għandha tkun ritirata u l-informazzjoni m'għandhiex tiġi ppubblikata;

- (b) il-Kummissjoni għandha, immedjatament wara d-data tal-pubblikazzjoni msemmija fit-tielet subparagrafu tal-punt (a) u f'konsultazzjoni mal-Istat Membru kkonċernat, tiegħu passi mal-awtoritajiet tal-pajjiż terz kkonċernat, b'mod partikolari fl-oqsma politiċi, ekonomiċi u kummerċjali, sabiex jiġi stabbilit mill-ġdid jew introdott l-ivvjaġġar mingħajr viża u għandha tinforma lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill mingħajr dewmien b'dawk il-passi;
- (c) jekk fi żmien 90 jum mid-data tal-pubblikazzjoni msemmija fit-tielet subparagrafu tal-punt (a) u minkejja l-passi kollha meħudin skont il-punt (b), il-pajjiż terz ma jkunx neħha l-htieġa tal-viża, l-Istat Membru kkonċernat jista' jitlob lill-Kummissjoni tissospendi l-eżenzjoni mill-htieġa tal-viża għal ċerti kategoriji ta' ċittadini ta' dak il-pajjiż terz. Meta Stat Membru jagħmel tali talba, għandu jinforma lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwarha;
- (d) il-Kummissjoni għandha, meta tqis passi ulterjuri skont il-punt (e), (f) jew (h), tiegħu kont tal-eżitu tal-miżuri meħudin mill-Istat Membru kkonċernat bil-ħsieb li jiġi żgurat vjaġġar mingħajr viża mal-pajjiż terz ikkonċernat, il-passi meħudin skont il-punt (b) u l-konsegwenzi tas-sospensjoni tal-eżenzjoni mill-htieġa tal-viża għar-relazzjonijiet esterni tal-Unjoni u l-Istati Membri tagħha mal-pajjiż terz ikkonċernat;
- (e) jekk il-pajjiż terz ikkonċernat ma jkunx neħha l-htieġa tal-viża, il-Kummissjoni għandha, mhux aktar tard minn sitt xhur mid-data tal-pubblikazzjoni msemmija fit-tielet subparagrafu tal-punt (a) u sussegwentement f'intervalli li ma jaqbzux sitt xhur f'perijodu totali li ma jstax jestendi lil hinn mid-data li fiha l-att delegat imsemmi fil-punt (f) jidhol fis-seħħ jew jiġi oġġezzjonat:
 - (i) tadotta, fuq talba tal-Istat Membru kkonċernat jew fuq inizzjattiva tagħha stess, att ta' implimentazzjoni li jissospendi temporanjament l-eżenzjoni mill-htieġa tal-viża għal ċerti kategoriji ta' ċittadini tal-pajjiż terz ikkonċernat għal perijodu ta' mhux aktar minn sitt xhur. Dak l-att ta' implimentazzjoni għandu jstabilixxi data, fi żmien 90 jum mid-dhul fis-seħħ tiegħu, li fiha s-sospensjoni tal-eżenzjoni mill-htieġa tal-viża għandha tiegħu effett b'kont meħud tar-riżorsi disponibbli fil-konsulati tal-Istati Membri. Meta tadotta atti ta' implimentazzjoni sussegwenti, il-Kummissjoni tista' testendi l-perijodu ta' dik is-sospensjoni b'aktar perijodi ta' mhux aktar minn sitt xhur u tista' timmodifika l-kategoriji ta' ċittadini tal-pajjiż terz ikkonċernat li għalihom l-eżenzjoni mill-htieġa tal-viża hija sospiza.

Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 11(2). Mingħajr preġudizzju għall-applikazzjoni tal-Artikolu 6, matul il-perijodi ta' sospensjoni l-kategoriji kollha ta' ċittadini tal-pajjiż terz imsemmi fl-att ta' implimentazzjoni għandhom ikunu meħtieġa li jkollhom viża fil-pussess tagħhom meta jaqsmu l-fruntieri esterni tal-Istati Membri; jew

- (ii) tippreżenta lill-kumitat imsemmi fl-Artikolu 11(1) rapport li jevalwa s-sitwazzjoni u li jsemmi r-raġunijiet għaliex hija ddeċidiet li ma tissospendix l-eżenzjoni mill-htieġa tal-viża u tinforma lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill b'dan.

F'dak ir-rapport għandhom jitqiesu l-fatturi rilevanti kollha, bħal dawk imsemmijin fil-punt (d). Il-Parlament Ewropew u l-Kunsill jista' jkollhom diskussjoni politika abbażi ta' dak ir-rapport;

- (f) jekk fi żmien 24 xahar mid-data tal-pubblikazzjoni msemmija fit-tielet subparagrafu tal-punt(a), il-pajjiż terz ikkonċernat ma jkunx neħha l-htieġa tal-viża, il-Kummissjoni għandha tadotta att delegat skont l-Artikolu 10 li jissospendi b'mod temporanju l-eżenzjoni mill-htieġa tal-viża għal perijodu ta' 12-il xahar għaċ-ċittadini ta' dak il-pajjiż terz. L-att delegat għandu jstabilixxi data, fi żmien 90 jum mid-dhul fis-seħħ tiegħu, li fiha s-sospensjoni tal-eżenzjoni mill-htieġa tal-viża għandha tiegħu effett, b'kont meħud tar-riżorsi disponibbli fil-konsulati tal-Istati Membri u għandu jemenda l-Anness II kif meħtieġ. Dik l-emenda għandha ssir billi hdejn l-isem tal-pajjiż terz ikkonċernat tidhhal nota f'qiegħ il-paġna li tindika li l-eżenzjoni mill-htieġa tal-viża hija sospiza fir-rigward ta' dak il-pajjiż terz u li tispeċifika l-perijodu ta' dik is-sospensjoni.

Mid-data meta s-sospensjoni tal-eżenzjoni mill-htieġa tal-viża għaċ-ċittadini tal-pajjiż terz ikkonċernat ikollha effett jew meta oġġezzjoni għall-att delegat tiġi espressa skont l-Artikolu 10(7), kwalunkwe att ta' implimentazzjoni adottat skont il-punt (e) ta' dan l-Artikolu fir-rigward ta' dak il-pajjiż terz għandu jiskadi. Fejn il-Kummissjoni tkun ipprezentat proposta leġislattiva kif imsemmi fil-punt (h), il-perijodu ta' sospensjoni tal-eżenzjoni mill-htieġa tal-viża msemmi fl-ewwel subparagrafu ta' dan il-punt għandu jiġi estiż b'sitt xhur. In-nota ta' qiegħ il-paġna li hemm referenza għaliha f'dak is-subparagrafu għandha tiġi emendata kif xieraq.

Mingħajr preġudizzju għall-applikazzjoni tal-Artikolu 6, matul il-perijodi ta' dik is-sospensjoni ċ-ċittadini tal-pajjiż terz ikkonċernat mill-att delegat għandhom ikunu meħtieġa li jkollhom viża fil-pussess tagħhom meta jaqsmu l-fruntieri esterni tal-Istati Membri;

- (g) kwalunkwe notifika sussegwenti magħmula minn Stat Membru ieħor skont il-punt (a) dwar l-istess pajjiż terz matul il-perijodu ta' applikazzjoni tal-miżuri adottati skont il-punt (e) jew (f) fir-rigward ta' dak il-pajjiż terz għandha tiġi amalgamata fil-proċeduri li għaddejjin mingħajr ma jkunu estiżi l-iskadenzi jew il-perijodi stipulati f'dawk il-punti;
- (h) jekk fi żmien sitt xhur mid-dhul fis-seħħ tal-att delegat imsemmi fil-punt (f), il-pajjiż terz ikkonċernat ma jkunx nehha l-htieġa tal-viża, il-Kummissjoni tista' tippreżenta proposta leġislattiva biex temenda dan ir-Regolament sabiex ir-referenza għall-pajjiż terz tiġi trasferita mill-Anness II għall-Anness I;
- (i) il-proċeduri msemmijin fil-punti(e), (f) u (h) m'għandhomx jaffettwaw id-dritt tal-Kummissjoni li tippreżenta fi kwalunkwe hin proposta leġislattiva biex temenda dan ir-Regolament sabiex tiġi trasferita r-referenza għall-pajjiż terz ikkonċernat mill-Anness II għall-Anness I;
- (j) fejn il-pajjiż terz ikkonċernat inehhi l-htieġa tal-viża, l-Istat Membru kkonċernat għandu minnufih jinnotifika lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill u lill-Kummissjoni b'dan. In-notifika għandha tiġi ppubblikata mingħajr dewmien mill-Kummissjoni f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Kwalunkwe att ta' implimentazzjoni jew delegat adottat skont il-punt (e) jew (f) dwar il-pajjiż terz ikkonċernat għandu jiskadi sebat ijiem wara l-pubblikazzjoni msemmija fl-ewwel subparagrafu ta' dan il-punt. Fejn il-pajjiż terz ikkonċernat ikun introduċa htieġa tal-viża għal ċittadini ta' żewġ Stati Membri jew aktar, l-att ta' implimentazzjoni jew delegat li jikkonċerna lil dak il-pajjiż terz għandu jiskadi sebat ijiem wara l-pubblikazzjoni tan-notifika dwar l-aħhar Stat Membru kkonċernat li ċ-ċittadini tiegħu kienu soġġetti għall-htieġa tal-viża minn dak il-pajjiż terz. In-nota ta' qiegħ il-paġna msemmija fl-ewwel subparagrafu tal-punt (f) għandha tithassar meta jiskadi l-att delegat ikkonċernat. L-informazzjoni dwar dik l-iskadenza għandha tiġi ppubblikata mingħajr dewmien mill-Kummissjoni f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Fejn il-pajjiż terz ikkonċernat inehhi l-htieġa tal-viża mingħajr ma l-Istat Membru kkonċernat jinnotifikah skont l-ewwel subparagrafu ta' dan il-punt, il-Kummissjoni għandha fuq inizjattiva tagħha stess tippreċedi mingħajr dewmien bil-pubblikazzjoni msemmija f'dak is-subparagrafu u t-tieni subparagrafu ta' dan il-punt għandu japplika.

Artikolu 8

1. B'deroga mill-Artikolu 4, l-eżenzjoni mill-htieġa tal-viża għal ċittadini ta' pajjiż terz elenkat fl-Anness II għandha tiġi sospiza temporanjament, abbażi ta' data rilevanti u oġġettiva, f'konformità ma' dan l-Artikolu.
2. Stat Membru jista' jinnotifika lill-Kummissjoni jekk jiġi kkonfrontat, fuq perijodu ta' xahrejn, meta mqabbel mal-istess perijodu fis-sena preċedenti jew mal-aħhar xahrejn qabel l-implimentazzjoni tal-eżenzjoni mill-htieġa tal-viża għal ċittadini ta' pajjiż terz elenkat fl-Anness II, b'wahda jew iżjed miċ-ċirkostanzi li ġejjin:
 - (a) zieda sostanzjali fl-għadd ta' ċittadini ta' dak il-pajjiż terz li jiġu rrifjutati milli jidhlu jew li jiġu skoperti li jkunu qed joqogħdu fit-territorju tal-Istat Membru mingħajr id-dritt għal dan;
 - (b) zieda sostanzjali fl-għadd ta' applikazzjonijiet għal asil miċ-ċittadini ta' dak il-pajjiż terz li għalih ir-rata ta' rikonossiment hija baxxa;
 - (c) tnaqqis fil-kooperazzjoni fir-riammissjoni ma' dak il-pajjiż terz, issostanzjat minn data adegwata, b'mod partikolari zieda sostanzjali fir-rata ta' rifjut ta' applikazzjonijiet għar-riammissjoni pprezentati mill-Istat Membru lil dak il-pajjiż terz għaċ-ċittadini tiegħu stess jew, fejn ftehim ta' riammissjoni konkluz bejn l-Unjoni jew dak l-Istat Membru u dak il-pajjiż terz jipprovdni għal dan, għal ċittadini ta' pajjiżi terzi li jkunu għaddew bi transitu minn dak il-pajjiż terz;
 - (d) zieda fir-riskju jew theddida imminenti għall-ordni pubbliku jew għas-sigurtà interna tal-Istati Membri, b'mod partikolari zieda sostanzjali ta' reati kriminali serji, relatati ma' ċittadini ta' dak il-pajjiż terz, sostanzjata minn informazzjoni u data oġġettiva, konkreta u rilevanti pprovduta mill-awtoritajiet kompetenti.

In-notifika msemija fl-ewwel subparagrafu ta' dan il-paragrafu għandha ssemmi r-raġunijiet li fuqhom tkun ibbażata u għandha tinkludi data u statistika rilevanti kif ukoll spjegazzjoni dettaljata tal-miżuri preliminari li jkun ha l-Istat Membru kkonċernat bil-ħsieb li jirrimedja s-sitwazzjoni. Fin-notifika tiegħu, l-Istat Membru kkonċernat jista' jispjega l-kategoriji ta' ċittadini tal-pajjiż terz ikkonċernat li għandhom ikunu koperti b'att ta' implimentazzjoni taht il-punt (a) tal-paragrafu 6, filwaqt li jindika r-raġunijiet dettaljati għal dan. Il-Kummissjoni għandha tinforma lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill minnufih dwar tali notifika.

3. Fejn il-Kummissjoni, b'kont meħud tad-data, rapporti u statistika rilevanti, ikollha informazzjoni konkreta u affidabbli li ċ-ċirkostanzi msemija fil-punt (a), (b), (c) jew (d) tal-paragrafu 2 ikunu qed jikkorru fi Stat Membru jew aktar, jew li l-pajjiż terz ma jkunx qed jikkoopera fir-riammissjoni, b'mod partikolari fejn ftehim ta' riammissjoni jkun gie konkluż bejn dak il-pajjiż terz u l-Unjoni, il-Kummissjoni għandha tinforma lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill minnufih bl-analiżi tagħha, u għandhom japplikaw id-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 6.

Għall-iskopijiet tal-ewwel subparagrafu, in-nuqqas ta' kooperazzjoni dwar ir-riammissjoni tista' tikkonsisti, pereżempju:

- f'li jiġi rifjutat il-proċessar ta', jew ma' jiġux ipproċessati, applikazzjonijiet ta' riammissjoni fiż-żmien dovut,
- f'li ma jinħarġux id-dokumenti tal-ivvjaġġar fiż-żmien dovut għall-finijiet ta' ritorn fi żmien l-iskadenzi speċifikati fil-ftehim ta' riammissjoni jew ma jiġux aċċettati dokumenti tal-ivvjaġġar Ewropej mahruġa wara t-tmiem tal-iskadenzi speċifikati fil-ftehim ta' riammissjoni, jew
- f'li jiġi terminat jew sospiż il-ftehim ta' riammissjoni,

4. Il-Kummissjoni għandha tissorvelja l-konformità kontinwa mal-htigijiet speċifiċi, li huma bbażati fuq l-Artikolu 1 u li ntuzaw biex jiġi vvalutat kemm hu xieraq l-ghoti tal-liberalizzazzjoni tal-viża, mill-pajjiżi terzi li ċ-ċittadini tagħhom saru eżenti mill-htieġa tal-viża meta jivvjaġġaw lejn it-territorju tal-Istati Membri bhala riżultat tal-konkluzjoni b'suċċess ta' djalogo dwar liberalizzazzjoni tal-viża li jkun sar bejn l-Unjoni u dak il-pajjiż terz.

Barra minn hekk, il-Kummissjoni għandha tirrapporta regolarment lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill, mill-inqas darba kull sena, għal perijodu ta' seba' snin wara d-data tad-dhul fis-seħħ tal-liberalizzazzjoni tal-viża għal dak il-pajjiż terz, kif ukoll wara dan il-perijodu kull meta l-Kummissjoni tqis li dan ikun meħtieġ, jew fuq talba mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill. Ir-rapport għandu jiffoka fuq il-pajjiżi terzi li l-Kummissjoni tqis li, abbażi ta' informazzjoni konkreta u affidabbli, ma għadhomx jikkonformaw ma' ċerti htigijiet.

Għandu japplika l-paragrafu 6 fejn rapport tal-Kummissjoni juri li wiehed jew aktar mill-htigijiet speċifiċi ma għadhomx jiġu sodisfatti fir-rigward ta' pajjiż terz partikolari.

5. Il-Kummissjoni għandha teżamina kull notifika magħmula skont il-paragrafu 2, filwaqt li tikkunsidra dan li ġej:

- (a) jekk teżistix xi waħda miċ-ċirkostanzi deskritti fil-paragrafu 2;
- (b) l-għadd ta' Stati Membri affettwati minn xi waħda miċ-ċirkostanzi msemija fil-paragrafu 2;
- (c) l-impatt generali taċ-ċirkostanzi msemija fil-paragrafu 2 fir-rigward tas-sitwazzjoni migratorja fl-Unjoni kif tkun tidher mid-data pprovduta mill-Istati Membri jew disponibbli lill-Kummissjoni;
- (d) ir-rapporti mhejjija mill-Gwardja Ewropea tal-Fruntiera u tal-Kosta, l-Uffiċċju Ewropew ta' Appoġġ fil-qasam tal-Asil jew l-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għall-Kooperazzjoni fl-Infurzar tal-Liġi (Europol) jew kwalunkwe istituzzjoni, korp, uffiċċju jew aġenzija oħra tal-Unjoni jew xi organizzazzjoni internazzjonali kompetenti fil-materji koperti minn dan ir-Regolament, jekk iċ-ċirkostanzi jirrikjedju dan fil-każ speċifiku;
- (e) l-informazzjoni li l-Istat Membru kkonċernat jista' jkun ta fin-notifika tiegħu b'rabta ma' miżuri possibbli taht il-punt (a) tal-paragrafu 6;
- (f) il-kwistjoni generali tal-ordni pubblika u s-sigurtà interna, f'konsultazzjoni mal-Istat Membru kkonċernat.

Il-Kummissjoni għandha tinforma lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill bir-riżultati tal-eżami tagħha.

6. Fejn, abbażi tal-analiżi msemija fil-paragrafu 3, tar-rapport imsemmi fil-paragrafu 4, jew tal-eżami msemmi fil-paragrafu 5, u b'kont meħud tal-konsegwenzi ta' sospensjoni tal-eżenzjoni mill-htieġa tal-viża għar-relazzjonijiet esterni tal-Unjoni u l-Istati Membri tagħha mal-pajjiż terz ikkonċernat, filwaqt li taħdem f'kooperazzjoni mill-qrib ma' dak il-pajjiż terz biex jinstabu soluzzjonijiet alternattivi fit-tul, il-Kummissjoni tiddeċiedi li hija meħtieġa azzjoni, jew fejn ma għorranza sempliċi ta' Stati Membri jkun nnotifikaw lill-Kummissjoni bl-eżistenza taċ-ċirkostanzi msemija fil-punt (a), (b), (c) jew (d) tal-paragrafu 2, għandhom japplikaw id-dispożizzjonijiet li ġejjin:

- (a) Il-Kummissjoni għandha tadotta att ta' implimentazzjoni li jissospendi temporanjament l-eżenzjoni mill-htieġa tal-viża għal ċittadini tal-pajjiż terz ikkonċernat għal perijodu ta' disa' xhur. Is-sospensjoni għandha tapplika għal ċerti

kategoriji ta' ċittadini tal-pajjiż terz ikkonċernat, skont it-tipi rilevanti ta' dokumenti tal-ivvjagġar u, fejn ikun xieraq, skont kriterji addizzjonali. Meta tiddetermina għal liema kategoriji s-sospensjoni għandha tapplika, il-Kummissjoni għandha, fuq il-bażi tal-informazzjoni disponibbli, tinkludi kategoriji li jkunu wiesgħa biżżejjed sabiex jikkontribwixxu b'mod effiċjenti biex iċ-ċirkostanzi msemmija fil-paragrafi 2, 3 u 4 f'kull każ speċifiku jiġu indirizzati, filwaqt li jiġi rrispettat il-prinċipju tal-proporzjonalità. Il-Kummissjoni għandha tadotta l-att ta' implimentazzjoni fi żmien xahar minn meta:

- (i) tkun irċeviet in-notifika msemmija fil-paragrafu 2;
- (ii) tkun saret konxja tal-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 3;
- (iii) tkun ippreżentat ir-rapport imsemmi fil-paragrafu 4; jew
- (iv) tkun irċeviet in-notifika minn maġġoranza sempliċi ta' Stati Membri bl-eżistenza ta' ċirkostanzi msemmija fil-punt (a), (b), (c) jew (d) tal-paragrafu 2.

Dak l-att ta' implimentazzjoni għandu jiġi adottat skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 11(2). Huwa għandu jstabilixxi d-data li fiha għandha ssir effettiva s-sospensjoni tal-eżenzjoni mill-htieġa tal-viża.

Matul il-perijodu ta' sospensjoni, il-Kummissjoni għandha tistabilixxi djalogu msahħaħ mal-pajjiż terz ikkonċernat bil-għan li jiġu rrimedjati ċ-ċirkostanzi inkwistjoni.

- (b) Fejn iċ-ċirkostanzi msemmija fil-paragrafi 2, 3 u 4 ta' dan l-Artikolu jippersistu, il-Kummissjoni għandha tadotta, sa mhux aktar tard minn xahrejn qabel ma jiskadi l-perijodu ta' disa' xhur imsemmi fil-punt (a) ta' dan il-paragrafu, att delegat skont l-Artikolu 10, li jissospendi temporanjament l-applikazzjoni tal-Anness II għal perijodu ta' 18-il xahar għaċ-ċittadini kollha tal-pajjiż terz ikkonċernat. L-att delegat għandu jsir effettiv mid-data ta' skadenza tal-att ta' implimentazzjoni msemmi fil-punt (a) ta' dan il-paragrafu u għandu jemenda l-Anness II kif meħtieġ. Dik l-emenda għandha ssir billi tiddaħhal nota ta' qiegh il-paġna hdejn l-isem tal-pajjiż terz inkwistjoni, li tindika li l-eżenzjoni mill-htieġa tal-viża hija sospiza fir-rigward ta' dak il-pajjiż terz u li tispeċifika l-perijodu ta' dik is-sospensjoni.

Fejn il-Kummissjoni tkun ippreżentat proposta legiżlattiva skont il-paragrafu 7, il-perijodu ta' sospensjoni tal-eżenzjoni mill-htieġa tal-viża previst fl-att delegat għandu jiġi estiż b'sitt xhur. In-nota ta' qiegh il-paġna għandha tiġi emendata kif meħtieġ.

Mingħajr preġudizzju għall-applikazzjoni tal-Artikolu 6, matul il-perijodu ta' sospensjoni, iċ-ċittadini tal-pajjiż terz ikkonċernati għandhom ikunu obbligati li jkollhom viża fil-pussess tagħhom meta jaqsmu l-fruntieri esterni tal-Istati Membri.

Stat Membru li, skont l-Artikolu 6, jipprovi għal eżenzjonijiet godda mill-htieġa tal-viża għal kategorija ta' ċittadini tal-pajjiż terz kopert mill-att li jissospendi l-eżenzjoni mill-htieġa tal-viża għandu jikkomunika dawk il-miżuri skont l-Artikolu 12.

7. Qabel tmiem il-perijodu ta' validità tal-att delegat adottat skont il-punt (b) tal-paragrafu 6, il-Kummissjoni għandha ttippreżenta rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill. Ir-rapport jista' jiġi akkumpanjat minn proposta legiżlattiva biex temenda dan ir-Regolament sabiex ir-referenza għall-pajjiż terz ikkonċernat tiġi trasferita mill-Anness II għall-Anness I.

8. Fejn il-Kummissjoni tkun ippreżentat proposta legiżlattiva skont il-paragrafu 7 hija tista' testendi l-validità tal-att ta' implimentazzjoni adottat skont il-punt (a) tal-paragrafu 6 ta' dan l-Artikolu b'perijodu li ma jaqbiżx 12-il xahar. Id-deċiżjoni biex tiġi estiża l-validità tal-att ta' implimentazzjoni għandha tiġi adottata skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 11(2).

Artikolu 9

1. Sal-10 ta' Jannar 2018, il-Kummissjoni għandha ttippreżenta rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill li jivvaluta l-effettività tal-mekkanizmu ta' reċiproċità previst fl-Artikolu 7 u għandha, jekk meħtieġ, ttippreżenta proposta legiżlattiva biex temenda dan ir-Regolament. Il-Parlament Ewropew u l-Kunsill għandhom jaġixxu fuq kwalunkwe proposta bħal din permezz tal-proċedura legiżlattiva ordinarja.

2. Sad-29 ta' Marzu 2021, il-Kummissjoni għandha ttippreżenta rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill li jivvaluta l-effettività tal-mekkanizmu ta' sospensjoni previst fl-Artikolu 8 u għandha, jekk meħtieġ, ttippreżenta proposta legiżlattiva biex temenda dan ir-Regolament. Il-Parlament Ewropew u l-Kunsill għandhom jaġixxu fuq tali proposta permezz tal-proċedura legiżlattiva ordinarja.

Artikolu 10

1. Is-setgħa ta' adozzjoni ta' atti ddelegati hija mogħtija lill-Kummissjoni soġġett għall-kondizzjonijiet stabbiliti f'dan l-Artikolu.
2. Is-setgħa tal-adozzjoni tal-atti ddelegati msemmija fil-punt (f) tal-Artikolu 7 hija mogħtija lill-Kummissjoni għal perijodu ta' hames snin mid-9 ta' Jannar 2014. Il-Kummissjoni għandha tfassal rapport fir-rigward tad-delega tas-setgħa mhux aktar tard minn disa' xhur qabel it-tmiem tal-perijodu ta' hames snin. Id-delega ta' setgħa għandha tiġi estiża awtomatikament għal perijodi ta' żmien identiċi, hlief jekk il-Parlament Ewropew jew il-Kunsill joġġezzjonaw għal tali estensjoni mhux aktar tard minn tliet xhur qabel it-tmiem ta' kull perijodu.
3. Is-setgħa tal-adozzjoni ta' atti delegati msemmija fil-punt (b) tal-Artikolu 8(6) hija mogħtija lill-Kummissjoni għal perijodu ta' hames snin mit-28 ta' Marzu 2017. Il-Kummissjoni għandha tfassal rapport fir-rigward tad-delega ta' setgħa mhux aktar tard minn disa' xhur qabel it-tmiem tal-perijodu ta' hames snin. Id-delega ta' setgħa għandha tiġi estiża awtomatikament għal perijodi ta' żmien identiċi, hlief jekk il-Parlament Ewropew jew il-Kunsill joġġezzjonaw għal tali estensjoni mhux aktar tard minn tliet xhur qabel it-tmiem ta' kull perijodu.
4. Id-delega tas-setgħa msemmija fil-punt (f) tal-Artikolu 7 u fil-punt (b) tal-Artikolu 8(6) tista' tiġi revokata fi kwalunkwe mument mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill. Deċiżjoni li tirrevoka għandha ttejjm id-delega ta' setgħa speċifikata f'dik id-deċiżjoni. Din għandha ssir effettiva fil-jum wara l-pubblikazzjoni tad-deċiżjoni f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jew f'data aktar tard speċifikata fiha. Din m'għandhiex taffettwa l-validità ta' kwalunkwe att delegat li jkun diġà fis-seħħ.
5. Qabel ma tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tikkonsulta esperti nominati minn kull Stat Membru skont il-prinċipji stipulati fil-Ftehim Interistituzzjonali tat-13 ta' April 2016 dwar it-Tfassil Aħjar tal-Liġijiet.
6. Hekk kif tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tinnotifikah simultanjament lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.
7. Att delegat adottat skont il-punt (f) tal-Artikolu 7 għandu jidhol fis-seħħ biss jekk ma tiġix espressa oġġezzjoni mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill fi żmien erba' xhur min-notifika ta' dak l-att lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill jew jekk, qabel ma jiskadi dak il-perijodu, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill ikunu t-tnejn informaw lill-Kummissjoni li mhumiex ser joġġezzjonaw. Dak il-perijodu għandu jiġi estiż b'xahrejn fuq l-inizjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill.
8. Att delegat adottat skont il-punt (b) tal-Artikolu 8(6) għandu jidhol fis-seħħ biss jekk ma tiġix espressa oġġezzjoni mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill "fi żmien" xahrejn min-notifika ta' dak l-att lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill jew jekk, qabel ma jiskadi dak il-perijodu, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill ikunu t-tnejn infurmaw lill-Kummissjoni li mhumiex ser joġġezzjonaw.

Artikolu 11

1. Il-Kummissjoni għandha tiġi assistita minn kumitat. Dak il-kumitat għandu jkun kumitat fis-sens tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.
2. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandu japplika l-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.
3. Fejn il-kumitat ma jagħtix opinjoni, il-Kummissjoni m'għandhiex tadotta l-abbozz tal-att ta' implimentazzjoni u għandu jkun applikabbli t-tielet subparagrafu tal-Artikolu 5(4) tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

Artikolu 12

1. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni l-mizuri li jieħdu skont l-Artikolu 6, fi żmien hames granet ta' xogħol mill-adozzjoni ta' dawk il-mizuri.
2. Il-Kummissjoni għandha tippubblika l-mizuri ikkommunikati skont il-paragrafu 1 f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* għal skopijiet ta' informazzjoni.

Artikolu 13

Dan ir-Regolament m'għandux jaffettwa l-kompetenza tal-Istati Membri f'dak li jirrigwardja r-rikonoxximent ta' Stati u unitajiet territorjali u l-passaporti, id-dokumenti tal-ivjaġġar u tal-identità mahruġa mill-awtoritajiet tagħhom.

Artikolu 14

Ir-Regolament (KE) Nru 539/2001 huwa mhassar.

Ir-referenzi ghar-Regolament imhassar għandhom jinftehemu bħala referenzi għal dan ir-Regolament u għandhom jinqaraw skont it-tabella ta' korrelazzjoni fl-Anness IV.

Artikolu 15

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri skont it-Trattati.

Magħmul fi Strasburg, l-14 ta' Novembru 2018.

Għall-Parlament Ewropew

Il-President

A. TAJANI

Għall-Kunsill

Il-President

K. EDTSTADLER

ANNEX I

**LISTA TA' PAJJIŻI TERZI LI Ċ-ĊITTADINI TAGĦHOM GĦANDHOM IKOLLHOM VIŻA FIL-PUSSESS
TAGĦHOM META JAQSMU L-FRUNTIERI ESTERNI TAL-ISTATI MEMBRI**

1. STATI

l-Afganistan
l-Armenja
l-Angola
l-Ażerbajġan
il-Bangladesh
il-Burkina Faso
il-Bahrain
il-Burundi
il-Benin
il-Bolivja
il-Bhutan
il-Botswana
il-Belarussja
il-Beliże
ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo
ir-Repubblika Ċentru-Afrikana
il-Kongo
il-Kosta tal-Avorju
il-Kamerun
iċ-Ċina
Kuba
Cape Verde
il-Djibouti
ir-Repubblika Domenicana
l-Alġerija
l-Ekwador
l-Eġittu
Eritrea
Eswatini
l-Etjopja
il-Fiġi
il-Gabon
il-Ghana
il-Gambja
il-Guinea
il-Guinea Ekwatorjali

il-Guinea-Bissau
il-Guyana
il-Haïti
l-Indoneżja
l-Indja
l-Iraq
l-Iran
il-Ġamajka
il-Ġordan
il-Kenja
il-Kirġiżstan
il-Kambodja
Comoros
il-Korea ta' Fuq
il-Kuwajt
il-Każakistan
il-Laos
il-Libanu
is-Sri Lanka
il-Liberja
il-Lesoto
il-Libja
il-Marokk
Madagascar
il-Mali
il-Myanmar/Burma
il-Mongolja
il-Mauritania
il-Maldivi
il-Malawi
il-Mozambique
in-Namibja
in-Niġer
in-Niġerja
in-Nepal
l-Oman
Papua New Guinea
il-Filippini
il-Pakistan
il-Qatar
ir-Russja
ir-Rwanda

l-Arabja Sawdija
is-Sudan
Sierra Leone
is-Senegal
is-Somalja
is-Suriname
is-Sudan t'Isfel
São Tomé u Príncipe
is-Sirja
iċ-Chad
it-Togo
it-Tajlandja
it-Tagikistan
it-Turkmenistan
it-Tuneżija
it-Turkija
it-Tanzanija
l-Uganda
l-Uzbekistan
il-Vjetnam
il-Jemen
l-Afrika t'Isfel
iż-Żambja
iż-Żimbabwe

2. L-ENTITAJIET U L-AWTORITAJIET TERRITORJALI LI MA HUMIEX RIKONOXXUTI BĦALA STATI MINN TAL-ANQAS STAT MEMBRU WIEHED

- il-Kosovo kif definita mir-Riżoluzzjoni 1244 tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti tal-10 ta' Ġunju 1999
 - l-Awtorità Palestinjana
-

ANNEX II

LISTA TA' PAJJIŻI TERZI LI Ċ-ĊITTADINI TAGHHOM HUMA EŻENTI MILL-HTIEĠA LI JKOLLHOM VIZA FIL-PUSSESS TAGHHOM META JAQSMU L-FRONTIERI ESTERNI TAL-ISTATI MEMBRI GĦAL SOĠĠORNI TA' MHUX AKTAR MINN 90 JUM FI KWALUNKWE PERJODU TA' 180 JUM

1. STATI

l-eks Repubblika Jugoslava tal-Macedonja ⁽¹⁾

l-Andorra

l-Emirati Għarab Magħquda ⁽²⁾

Antigua u Barbuda

l-Albanija ⁽¹⁾

l-Argentina

l-Awstralja

il-Bożnija-Herzegovina ⁽¹⁾

Barbados

il-Brunei

il-Brażil

il-Baĥamas

il-Kanada

iċ-Ċili

Kolombja

il-Costa Rica

Dominica ⁽²⁾

il-Mikroneżja ⁽²⁾

Grenada ⁽²⁾

il-Georġja ⁽³⁾

il-Gwatemala

il-Honduras

Iżrael

il-Ġappun

Kiribati ⁽²⁾

Saint Kitts u Nevis

il-Korea t'Isfel

Saint Luċia ⁽²⁾

⁽¹⁾ L-eżenzjoni mill-htieġa tal-viża għandha tapplika biss għad-detenturi ta' passaporti biometriċi.

⁽²⁾ L-eżenzjoni mill-htieġa tal-viża għandha tapplika mid-data tad-dhul fis-seħh ta' ftehim dwar l-eżenzjoni tal-viża li għandu jiġi konkluz mal-Unjoni Ewropea.

⁽³⁾ L-eżenzjoni mill-htieġa tal-viża għandha tapplika biss għad-detenturi ta' passaporti biometriċ mahruġa mill-Georġja skont l-istandards tal-Organizzazzjoni Internazzjonali tal-Avjazzjoni Ċivili (ICAO).

Monaco

Moldova ⁽¹⁾

il-Montenegro ⁽²⁾

il-Gzejjer Marshall ⁽³⁾

Mauritius

il-Messiku

il-Malasja

in-Nikaragwa

Nauru ⁽³⁾

New Zealand

il-Panama

il-Perù ⁽³⁾

Palau ⁽³⁾

il-Paragwaj

is-Serbja (esklużi d-detenturi ta' passaporti Serbi mahruġa mid-Direttorat tal-Koordinazzjoni Serb (bil-lingwa Serba: *Koordinaciona uprava*)) ⁽²⁾

il-Gzejjer Solomon

Seychelles

Singapore

San Marino

El Salvador

Timor-Leste ⁽³⁾

Tonga ⁽³⁾

Trinidad u Tobago

Tuvalu ⁽³⁾

l-Ukrajna ⁽⁴⁾

l-Istati Uniti

l-Urugwaj

is-Santa Sede

Saint Vincent u l-Grenadini ⁽³⁾

Il-Venezwela

Vanuatu ⁽³⁾

Samoa

⁽¹⁾ L-eżenzjoni mill-htieġa tal-viża ghandha tkun limitata ghad-detenturi tal-passaporti biometriċi mahruġa mill-Moldova skont l-istandards tal-Organizzazzjoni Internazzjonali tal-Avjazzjoni Ċivili (ICAO).

⁽²⁾ L-eżenzjoni mill-htieġa tal-viża ghandha tapplika biss ghad-detenturi ta' passaporti biometriċi.

⁽³⁾ L-eżenzjoni mill-htieġa tal-viża ghandha tapplika mid-data tad-dhul fis-sehh ta' ftehim dwar l-eżenzjoni tal-viża li ghandu jiġi konkluż mal-Unjoni Ewropea.

⁽⁴⁾ L-eżenzjoni mill-htieġa tal-viża ghandha tapplika biss ghad-detenturi ta' passaporti biometriċ mahruġa mill-Ukrajna skont l-istandards tal-Organizzazzjoni Internazzjonali tal-Avjazzjoni Ċivili (ICAO).

2. IR-REĠJUNI AMMINISTRATTIVI SPEĊJALI TAR-REPUBBLIKA TAL-POPLU TAĊ-ĊINA

Hong Kong SAR ⁽¹⁾

Il-Macao SAR ⁽²⁾

3. ĊITTADINI BRITANNIĊI LI MHUMIEX ĊITTADINI TAR-RENJU UNIT TAL-GRAN BRITTANJA U TAL-IRLANDA TA' FUQ GHALL-FINIJJET TAL-LIĠI TAL-UNJONI

Ċittadini Britanniċi (barra mill-pajjiż)

Ċittadini Britanniċi tat-territorji barra l-pajjiż (BOTC)

Ċittadini Britanniċi barra l-pajjiż (BOC)

Persuni Britanniċi protetti (BPP)

Sogġetti Britanniċi (BS)

4. ENTITAJIET U AWTORITAJIET TERRITORJALI LI MA HUMIEX RIKONOXXUTI BHALA STATI MINN TAL-ANQAS STAT MEMBRU WIEHED

It-Tajwan ⁽³⁾

—

⁽¹⁾ L-eżenzjoni tal-htieġa ta' viża a ghandha tapplika biss ghad-detenturi ta' passaport "Reġjun Amministrattiv Speċjali ta' Hong Kong".

⁽²⁾ L-eżenzjoni tal-htieġa ta' viża ghandha tapplika biss ghad-detenturi ta' passaport "Região Administrativa Especial de Macau".

⁽³⁾ L-eżenzjoni mill-htieġa ta' viża ghandha tapplika biss ghad-detenturi tal-passaporti mahruġa mit-Tajwan li jinkludu numru tal-karta ta' identità.

ANNEX III

IR-REGOLAMENT IMHASSAR FLIMKIEN MA' LISTA TAL-EMENDI SUĊĊESSIVI TIEGĦU

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 539/2001
(ĠU L 81, 21.3.2001, p. 1)

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2414/2001
(ĠU L 327, 12.12.2001, p. 1)

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 453/2003
(ĠU L 69, 13.3.2003, p. 10)

Att ta' Adeżjoni tal-2003, Anness II, punt 18(B)

Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 851/2005
(ĠU L 141, 4.6.2005, p. 3)

Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1791/2006
(ĠU L 363, 20.12.2006, p. 1)

Il-ħdax inciz biss tal-Artikolu 1(1) fir-rigward
tar-Regolament (KE) Nru 539/2001, u l-punt
11(B)(3) tal-Anness

Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1932/2006
(ĠU L 405, 30.12.2006, p. 23)

Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1244/2009
(ĠU L 336, 18.12.2009, p. 1)

Regolament (UE) Nru 1091/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-
Kunsill
(ĠU L 329, 14.12.2010, p. 1)

Regolament (UE) Nru 1211/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-
Kunsill
(ĠU L 339, 22.12.2010, p. 6)

Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 517/2013
(ĠU L 158, 10.6.2013, p. 1)

Ir-raba' inciz biss tal-Artikolu 1(1)(k), u l-punt
13(B)(2) tal-Anness

Regolament (UE) Nru 610/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-
Kunsill
(ĠU L 182, 29.6.2013, p. 1)

L-Artikolu 4 biss

Regolament (UE) Nru 1289/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-
Kunsill
(ĠU L 347, 20.12.2013, p. 74)

Regolament (UE) Nru 259/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-
Kunsill
(ĠU L 105, 8.4.2014, p. 9)

Regolament (UE) Nru 509/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-
Kunsill
(ĠU L 149, 20.5.2014, p. 67)

Regolament (UE) 2017/371 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill
(ĠU L 61, 8.3.2017, p. 1)

Regolament (UE) 2017/372 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill
(ĠU L 61, 8.3.2017, p. 7)

Regolament (UE) 2017/850 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill
(ĠU L 133, 22.5.2017, p. 1)

ANNEX IV

TABELLA TA' KORRELAZZJONI

Regolament (KE) Nru 539/2001	Dan ir-Regolament
Artikolu -1	Artikolu 1
Artikolu 1(1), l-ewwel subparagrafu	Artikolu 3(1)
Artikolu 1(1), it-tieni subparagrafu	Artikolu 3(2)
Artikolu 1(2), l-ewwel subparagrafu	Artikolu 4(1)
Artikolu 1(2), it-tieni subparagrafu, kliem ta' introduzzjoni	Artikolu 4(2), il-kliem ta' introduzzjoni
Artikolu 1(2), it-tieni subparagrafu, l-ewwel inciż	Artikolu 4(2)(a)
Artikolu 1(2), it-tieni subparagrafu, it-tieni inciż	Artikolu 4(2)(b)
Artikolu 1(2), it-tieni subparagrafu, it-tielet inciż	Artikolu 4(2)(c)
Artikolu 1(3)	Artikolu 5
Artikolu 1(4)	Artikolu 7
Artikolu 1a(1) u (2)	Artikolu 8(1) u (2)
Artikolu 1a (2a)	Artikolu 8(3)
Artikolu 1a (2b)	Artikolu 8(4)
Artikolu 1a (3)	Artikolu 8(5)
Artikolu 1a (4)	Artikolu 8(6)
Artikolu 1a (5)	Artikolu 8(7)
Artikolu 1a (6)	Artikolu 8(8)
Artikolu 1b	Artikolu 9
Artikolu 1c	Artikolu 9(2)
Artikolu 2	Artikolu 2
Artikolu 4	Artikolu 6
Artikolu 4a	Artikolu 11
Artikolu 4b (1) u (2)	Artikolu 10 (1) u (2)
Artikolu 4b (2a)	Artikolu 10(3)
Artikolu 4b (3)	Artikolu 10(4)
Artikolu 4b (3a)	Artikolu 10(5)
Artikolu 4b (4)	Artikolu 10(6)
Artikolu 4b (5)	Artikolu 10(7)
Artikolu 4b (6)	Artikolu 10(8)
Artikolu 5	Artikolu 12
Artikolu 6	Artikolu 13
Artikolu 7	Artikolu 14
Artikolu 8	Artikolu 15
Anness I	Anness I
Anness II	Anness II
—	Anness III
—	Anness IV